

**COMPATIBILIDAD - COMPATIBILITY
COMPATIBILITÉ - KOMPATIBILITÄT - COMPATIBILIDADE**

	Test avanzado Advanced Test	Test descubrimiento (actualizar info placa) Discovery test (Update devices)	Test descubrimiento (info guardada placa) Discovery test (info saved on outdoor panel)	Bloqueo menu instalador Installer menu blocking	Recuperar test Tester ≥4x.15 Recover test Tester ≥4x.15
WIFI Monitor (VEO,XS,XL)	≥40.14	≥42.20	≥40.14	≥42.18	≥4x.15
Monitor (VEO,XS,XL)	≥40.14	≥42.20	≥40.14	≥42.18	≥4x.15
VEO Telephone	FW≥44.47	FW≥44.47	FW≥44.47	NA	NA
	Amplifier FW≥47.21				
	Tester FW≥42.17				
iLoft Telephone	FW≥44.15	FW≥44.15	FW≥44.15	NA	NA
	Amplifier FW≥47.21				
	Tester FW≥42.17				
Loft Extra Telephone	NA	≥31.42	≥31.42	NA	NA
Audio DUOX PLUS Amplifier	≥4x.16	≥4x.16	≥4x.16	≥42.16	≥4x.20
Vídeo DUOX PLUS Amplifier	≥4x.16	≥4x.16	≥4x.16	≥42.16	≥4x.19
Tester	≥40.14	≥40.14	≥40.14	≥42.14	≥4x.15

es.

CONEXIONES E INDICADORES LUMINOSOS

- 1 BB-BUS INPUT:** Regleta de conexión al Bus DUOX PLUS.
- 2 LED ROJO POWER:**
Si está encendido indica alimentación.
Si está parpadeando indica que el firmware se está cargando.
- 3 LED BLANCO comunicación WIFI:**
Si está parpadeando indica red lista para conectarse.
Si está fijo: conexión realizada.
- 4 Código QR**
Mediante su escaneo desde el móvil nos enviará directamente al menú de autenticación de la propia red.
- 5 URL:** Dirección del interfaz web.

FUNCIONES

TEST: El TESTER DUOX es un dispositivo pensado para poder testear y comprobar las instalaciones de DUOX Plus mediante distintos tipos de tests:

Test Avanzado (Recomendado): comprobando la calidad de los tipos de señales presentes en la tecnología DUOX. Recomendado Audio+Video Comando/Datos.

Test Descubrimiento (Sólo recomendado por técnicos Fermax): permite conocer los dispositivos de la instalación.

MENÚ INSTALADOR MONITOR: Permite bloquear y/o habilitar en los monitores DUOX PLUS los menús de instalador.

TEST CONEXIÓN PLACA: Permite evaluar la calidad de la conexión de la placa con el "Tester".

RECUPERAR TEST: Permite recuperar tests realizados si ha ocurrido cualquier tipo de problema con el "Tester", el dispositivo o la conexión entre ambos.

EMPAREJAMIENTO

El TESTER DUOX habilitará una red wifi con nombre "Fermax_Tester". El led blanco, comenzará a parpadear para indicar que la red está lista para conectarse a ella.

Dispositivo móvil o PC:

- Búsqueda manual: seleccionar la red "Fermax_Tester"

Dispositivo móvil:

- Escaneo código QR impreso: Nos envía directamente al menú de autenticación de la propia red.

Para la conexión será necesario introducir la siguiente contraseña: **TesterDuox**

Abrir el navegador (Chrome, Microsoft Edge, Firefox, etc.).

Introducir la URL: "testerduox.com".

Accedemos al interfaz web del dispositivo e introducir:

Usuario: "admin" o "Admin"

Contraseña: "19025"

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Alimentación	24 Vdc
Consumo	
Reposo	1,37 W
Activo	1,97 W

Puede consultar el manual completo 970262b en nuestra web www.fermax.com



El equipo que ha adquirido está identificado según Directiva 2012/19/UE sobre Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Mas info:



Para más información, visitar www.fermax.com
Contacto: tec@fermax.com / www.fermax.com/contact

Por la presente, FERMAX declara que el tipo de equipo radioeléctrico Tester de instalaciones es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección de Internet siguiente: https://www.fermax.com/doc-download?type=product_declaration&slug=f09404-tester-duox-plus&lang=es

en.

CONNECTIONS AND LIGHT INDICATORS

- 1 BB-BUS INPUT:** DUOX PLUS bus terminal strip.
- 2 RED "POWER" LED:**
If lit, it indicates that it has a power supply.
If blinking, it indicates that the firmware is loading.
- 3 WHITE "WIFI communication" LED:**
If blinking, it indicates that the network is ready to connect.
If lit, connection has been made.
- 4 QR code**
Scanning it with your mobile phone will send you directly to the authentication menu of the network itself.
- 5 URL:** Web interface address.

FEATURES

TEST: The DUOX TESTER is a device designed to test and check DUOX Plus installations using different types of tests:

Advanced Test (Recommended): checking the quality of the types of signals present in DUOX technology. Recommended Audio+Video Command/Data.

Discovery Test: (Only recommended by Fermax technicians): allows you to find out which devices are connected to the installation.

MONITOR INSTALLER MENU: Allows you to lock and/or enable the installer menus on the DUOX PLUS monitors.

TEST PANEL CONNECTION: Allows you to evaluate the quality of the connection of the board with the "Tester".

RECOVER TEST: Allows you to recover tests carried out if any type of problem has occurred with the "Tester", the device or the connection between the two.

PAIRING

The DUOX TESTER will enable a wifi network with the name "Fermax_Tester".

The white LED will start flashing to indicate that the network is ready to be connected to it.

Mobile device or PC:

- Manual search: select the network "Fermax_Tester"

Mobile devices:

- Scan printed QR code: It sends us directly to the authentication menu of the network itself.

The password must be entered to log in: **TesterDuox**

Open your browser (Chrome, Microsoft Edge, Firefox, etc.).

Enter the URL: "testerduox.com".

Access the web interface of the device and enter:

Username: "admin" or "Admin"

Password: "19025"

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply	24 Vdc
Energy consumption	
Standby	1,37 W
Active	1,97 W

You can consult the complete 970262b manual on our web site at www.fermax.com



The device you have purchased is identified under Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment. More info:



For more information, visit www.fermax.com
Contact: tec@fermax.com / www.fermax.com/contact

FERMAX hereby declares that the radio equipment type Installation Tester is in conformity with Directive 2014/53/UE. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following internet address: https://www.fermax.com/doc-download?type=product_declaration&slug=f09404-tester-duox-plus&lang=es

fr.

CONNECTIONS ET TÉMOINS LUMINEUX

- 1 **BB-BUS INPUT** : Bornier de connection au Bus DUOX PLUS.
- 2 **LED ROUGE POWER** :
Si elle est allumée, il est alimenté.
Si elle clignote, cela indique que le firmware est en cours de chargement.
- 3 **LED BLANCHE Communication WIFI** :
Si elle clignote, le réseau est prêt à se connecter.
Si elle est fixe, la connection est établie.
- 4 **Code QR**
En le scannant à l'aide d'un téléphone portable, on arrive directement au menu d'authentification du réseau.
- 5 **URL** : Adresse de l'interface Web.

FONCTIONS

TEST : Le TESTER DUOX est un appareil conçu pour tester et vérifier les installations DUOX Plus au moyen de différents types de tests :

Test avancé (Recommandé): vérification de la qualité des types de signaux présents dans la technologie DUOX. Recommandé Audio+Vidéo Commande/Données.

Test de découverte (Uniquement recommandé par les techniciens de Fermax) : permet de connaître les dispositifs de l'installation.

MENU INSTALLATEUR DU MONITEUR : Permet de verrouiller et/ou d'activer les menus installateurs sur les moniteurs DUOX PLUS.

TEST CONNEXION PLATINE : permet d'évaluer la qualité de la connexion de la platine avec le « Testeur », à ce stade de l'installation.

RÉCUPÉRER LE TEST : permet de récupérer les tests effectués par les platines de l'installation et de poursuivre le test en cours à ce moment-là si un problème quelconque est survenu avec le « Testeur », le dispositif ou la connexion entre les deux.

APPAIRAGE

Le TESTER DUOX activera un réseau wifi avec le nom « Fermax_Tester ».

La LED blanche se met à clignoter pour indiquer que le réseau est prêt à être connecté.w

Appareil mobile ou PC :

- Recherche manuelle : sélectionnez le réseau « Fermax_Tester »

Appareil mobile :

- Scannez le code QR imprimé : il renvoie directement au menu d'authentification du réseau.

Pour se connecter, introduisez le mot de passe : **TesterDuox**
Ouvrez votre navigateur (Chrome, Microsoft Edge, Firefox, etc.).
Entrez l'URL : « testerduox.com ».

Accédez à l'interface web de l'appareil et saisissez :

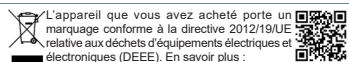
Utilisateur : **“admin”** ou **“Admin”**

Mot de passe : **“19025”**

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation	24 Vdc
Consommation	
Veille	1,37 W
Actif	1,97 W

Vous pouvez consulter le manuel complet 970262b sur notre site web www.fermax.com



L'appareil que vous avez acheté porte un marquage conforme à la directive 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). En savoir plus : www.fermax.com/doc-download?type=product_declaration&slug=f09404-tester-duox-plus&lang=es

Pour de plus amples renseignements, rendez-vous sur www.fermax.com
Contact : tec@fermax.com / www.fermax.com/contact

de.

ANSCHLÜSSE UND LEUCHTANZEIGEN

- 1 **BB-BUS-EINGANG**: Anschlussleiste zum DUO PLUS-Bus.
- 2 **ROTE „POWER“-LED**:
Wenn sie leuchtet, zeigt sie die Stromversorgung an.
Wenn sie blinkt, zeigt sie an, dass die Firmware geladen wird.
- 3 **WEISSE LED für WIFI-Kommunikation**:
Wenn sie blinkt, zeigt sie an, dass das Netz bereit für die Verbindung ist.
Wenn sie ständig leuchtet: Verbindung hergestellt.
- 4 **QR-Code**
Durch das Scannen mit dem Mobiltelefon gelangen wir direkt in das Authentifizierungsmenü des Netzes.
- 5 **URL**: Adresse der Webschnittstelle.

FUNKTIONEN

TEST: Das PRÜFGERÄT DUOX ist ein Gerät zum Testen und Überprüfen der Anlagen von DUOX Plus mittels verschiedener Prüfarten:

Erweiterte Prüfung (Empfohlen): Überprüfung der Qualität der in der DUOX-Technologie vorhandenen Signaltypen. Empfohlen Audio+Video Befehlw/Daten.

Entdeckungs-Prüfung (Nur von Fermax-Technikern empfohlen): ermöglicht Ihnen, die Geräte der Anlage kennenzulernen.

INSTALLATIONSMENÜ MONITOR: Ermöglicht das Sperren und/oder Aktivieren der Installateurmenüs auf den DUOX PLUS-Monitoren.

TÜRSTATION TEST: Ermöglicht die Bewertung der Qualität des Anschlusses der Platte mit dem „Tester“ an diesem Zeitpunkt der Installation.

RÜCKGEWINNUNGSTEST: Ermöglicht die Wiederherstellung der von den Platten der Anlage durchgeführten Tests und die Fortsetzung des gerade durchgeführten Tests, wenn irgendein Problem mit dem „Tester“, dem Gerät oder der Verbindung zwischen beiden aufgetreten ist.

VERBINDUNG

Das DUOX-PRÜFGERÄT aktiviert ein WiFi-Netz mit dem Namen „Fermax_Tester“.

Die weiße LED beginnt zu blinken und zeigt damit an, dass das Netz bereit ist, mit dem Prüfgerät verbunden zu werden.

Mobiles Gerät oder PC:

- Manuelle Suche: Wählen Sie das Netz „Fermax_Tester“

Mobiles Gerät:

- Gedruckten QR-Code scannen: Dadurch haben wir direkten Zugang zum Authentifizierungsmenü des Netzes.

Für die Verbindung muss das folgende Passwort eingegeben werden: **TesterDuox**

Öffnen Sie Ihren Browser (Chrome, Microsoft Edge, Firefox etc.).
Geben Sie die URL ein: „testerduox.com“.

Rufen Sie die Webschnittstelle des Geräts auf und geben Sie ein:

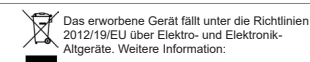
Benutzer: **„admin“** oder **„Admin“**

Passwort: **„19025“**

TECHNISCHE MERKMALE

Stromversorgung	24 Vdc
Verbrauch	
Ruhezustand	1,37 W
Aktiv	1,97 W

Sie können das vollständige Handbuch 970262b auf unserer Website www.fermax.com



Das erworbene Gerät fällt unter die Richtlinien 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte. Weitere Information: www.fermax.com/doc-download?type=product_declaration&slug=f09404-tester-duox-plus&lang=es

Für weitere Information siehe www.fermax.com
Kontakt: tec@fermax.com / www.fermax.com/contact

pt.

CONEXÕES E INDICADORES LUMINOSOS

- 1 **BB-BUS INPUT**: Régua de conexão ao Bus DUOX PLUS.
- 2 **LED VERMELHO POWER**:
Se estiver ligado, indica alimentação de corrente.
Se estiver a piscar, indica que o firmware está a carregar.
- 3 **LED BRANCO comunicação WIFI**:
Se estiver a piscar, indica rede pronta para ligar.
Se estiver fixo: conexão efetuada.
- 4 **Código QR**
Através da sua leitura a partir do telemóvel, é enviado diretamente para o menu de autenticação da própria rede.
- 5 **URL**: Endereço da interface web.

FUNÇÕES

TEST: O TESTER DUOX é um dispositivo pensado para poder testar e comprovar a instalação do DUOX Plus através de diferentes tipos de testes:

Teste Avançado (Recomendado): verificar a qualidade dos tipos de sinais presentes na tecnologia DUOX. Audio+Video recomendado Comando/Dados.

Teste Descoberta (Recomendado apenas por técnicos da Fermax): permite conhecer os dispositivos da instalação.

MENU INSTALADOR MONITOR: permite bloquear e/ou habilitar nos monitores DUOX PLUS os menus de instalador.

TEST CONEXÃO BOTONEIRA: permite avaliar a qualidade da conexão da botoneira com o “Tester”, nesse ponto da instalação.

RECUPERAR O TESTE: permite recuperar os testes realizados pelas botoneiras da instalação e continuar com o teste que está a ser realizado nesse momento, caso tenha ocorrido algum tipo de problema com o “Tester”, o dispositivo ou a conexão entre ambos

EMPARELHAMENTO

O TESTER DUOX habilitará uma rede wifi com o nome “Fermax_Tester”.

O led branco começará a piscar para indicar que a rede está pronta para se ligar.

Dispositivo móvel ou PC:

- Pesquisa manual: selecionar a rede “Fermax_Tester”

Dispositivo móvel:

- Leitura do código QR impresso: Remete diretamente para o menu de autenticação da própria rede.

Para a conexão, será necessário introduzir a seguinte palavra-passe: **TesterDuox**

Abrir o navegador (Chrome, Microsoft Edge, Firefox, etc.).

Introduzir o URL: “testerduox.com”.

Aceder à interface web do dispositivo e introduzir:

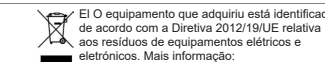
Utilizador: **“admin”** ou **“Admin”**

Palavra-passe: **“19025”**

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Alimentação	24 Vdc
Consumo	
Repouso	1,37 W
Ativo	1,97 W

Pode consultar o manual completo 970262b no nosso site www.fermax.com



O equipamento que adquiriu está identificado de acordo com a Diretiva 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos. Mais informação: www.fermax.com/doc-download?type=product_declaration&slug=f09404-tester-duox-plus&lang=es

Para informação detalhada, visite www.fermax.com
Contacto: tec@fermax.com / www.fermax.com/contact

A FERMAX declara que o tipo de equipamento de rádio Installation Tester está em conformidade com a Directiva 2014/53/UE. O texto completo da Declaração de Conformidade da UE está disponível no seguinte sítio Web: www.fermax.com/doc-download?type=product_declaration&slug=f09404-tester-duox-plus&lang=es